



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE MADRID
SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANERÓIDE DE MADRID
MADRID ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT
SFIGMOMANOMETR ANEROIDOWY MADRYT
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROIDNÍ SPYGMOMANOMETR
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROÏDE SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRUL ANEROID MADRID
MADRIDSKI ANEROIDNI FIGMOMANOMETAR
MADRID диастоличното крвно налягане

REF HS-201Q3 (GIMA 50000)



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road Nantong Economic & Technological
Development area, 226009, Jiangsu Province, P. R. China
Made in China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP. GMBH (EUROPE)
Address: Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI)
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



COS'È LA PRESSIONE SANGUIGNA?

La pressione sanguigna è la pressione che il sangue esercita sulle pareti delle arterie mentre scorre. La pressione massima nel ciclo è chiamata pressione sistolica, la minima è la pressione diastolica; entrambe le letture sono necessarie per consentire di valutare lo stato della pressione sanguigna.

2 CHE COSA È LA PRESSIONE SANGUIGNA NORMALE?

La pressione sanguigna varia da individuo a individuo e dipende da una serie di fattori, come l'età, il peso, la condizione fisica in base al sesso. La classica lettura normale per un adulto tra i 18 e i 45 anni è di 120/80. Ricordate, solo il vostro medico è qualificato per determinare se le letture ottenute siano normali per voi o meno.

Come si misura la pressione sanguigna?

1. Rilassarsi e sistemarsi in una posizione corretta
 - È molto importante che la persona a cui viene misurata la pressione sanguigna sia rilassata e seduta comodamente.
 - Tenere il braccio della misurazione allo stesso livello del cuore. Il braccio deve essere disteso, ma non troppo teso o rigido. Appoggiare il braccio su una superficie piana, come una scrivania, con il palmo della mano sinistra rivolto verso l'alto. Mantenere fermo il braccio su cui viene effettuata la misurazione.
2. Come mettere i bracciali in velcro e il padiglione

Posizionare il bracciale 2-3 cm sopra la curva del gomito sulla parte superiore del braccio sinistro nudo; Chiudere il bracciale con la chiusura in velcro. Il bracciale deve essere ben aderente. Tra il bracciale e il braccio dovrebbero passare uno o due dita. Non mettere mai il



In caso di bracciali dotati di anello a D in metallo, tirare l'estremità libera del bracciale attraverso l'anello a D e chiudere il bracciale con la chiusura in velcro.

Gonfiaggio del bracciale

- Chiudere la valvola dell'aria sulla peretta ruotando la vite in senso orario. Non stringere eccessivamente.
- Comprimere la peretta di gonfiaggio in maniera costante con la mano che si usa abitualmente finché la lancetta sul manometro non raggiunge un valore pari a 30 mmHg al di sopra del proprio normale valore di pressione sistolica o massima. Nel caso in cui



LETTURA DELLA PRESSIONE SISTOLICA (MASSIMA)

Aprire lentamente la valvola dell'aria ruotando la vite in senso antiorario e tenere lo stetoscopio in corrispondenza dell'arteria brachiale. Per una lettura accurata, è fondamentale lasciare che il bracciale si sgonfi a una velocità appropriata; pertanto è necessario esercitarsi e saper padroneggiare la velocità di sgonfiaggio raccomandata di 2-3 mmHg al secondo, che sul manometro corrisponde a un calo di una o due tacche ad ogni battito del cuore. Non si dovrebbe tenere il bracciale gonfiato più del necessario. Quando il bracciale comincia a sgonfiarsi, ascoltare con attenzione con lo stetoscopio. Controllare la lettura sul manometro non appena si sente il suono di battiti o colpetti ritmici e lievi. Questa è la lettura della pressione sistolica (massima). Ascoltare attentamente e prendere confidenza con il suono del proprio battito cardiaco. Una volta acquisita familiarità, sarebbe opportuno controllare questa procedura con il proprio medico.

Letture della pressione diastolica (minima)

- Lasciare che la pressione continui a scendere alla stessa velocità di sgonfiaggio. Quando viene raggiunto il valore della pressione arteriosa diastolica (minima), il suono del battito cessa.
- Sgonfiare completamente la valvola del bracciale. Rimuovere il bracciale dal braccio e lo stetoscopio dalle orecchie.

Registrare le proprie letture

Ripetere la misurazione due o tre volte. Non dimenticare di registrare le letture e l'orario in cui viene effettuata la misurazione immediatamente dopo che questa è stata conclusa. Un buon momento è al mattino come prima cosa, o poco prima dei pasti serali. Ricordate che il vostro medico è l'unica persona qualificata ad analizzare i valori di pressione sanguigna.

7. Specifiche

Intervallo di misurazione: 0-300 mmHg

Precisione: 3 mmHg

Gradazione scala: 2 mmHg

Manutenzione

Una corretta cura e manutenzione del kit per la misurazione della pressione sanguigna garantirà un funzionamento soddisfacente per molti anni. Regole di base:

- Non far cadere o scuotere.
 - Non gonfiare mai oltre i 300 mmHg.
- Non esporre i bracciali a luce solare diretta!
- Non fare entrare in contatto il tessuto o altre parti del bracciale con strumenti appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo!
- Sgonfiare sempre completamente il bracciale prima di riporlo.






- Non smontare il manometro per nessun motivo.
- Riporre il dispositivo completo nell'apposito contenitore fornito per mantenere ogni componente pulito.
- Temperatura di conservazione: da -20 a 70 con un'umidità relativa dell'aria dell'85% (senza condensa).
- Pulire il manometro e la peretta con un panno umido. Non è necessario sterilizzare le parti poiché non entrano in contatto diretto con il corpo del paziente.
- Per prima cosa, rimuovere la camera d'aria, poi pulire il velcro, la camera d'aria e i tubi con un panno umido. Il bracciale può essere lavato con sapone e acqua fredda come tutti gli altri bracciali, ma è necessario risciacquarli con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria.







Calibrazione

Si consiglia di effettuare un controllo periodico del display della pressione statica ogni 2 anni.

TERMINI DI GARANZIA DI GIMA

Si applica la garanzia Gima B2B standard di 12 mesi.

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso EN - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente PO - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) CS Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SV Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga NL Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HR Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu BG Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto EN - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco PO - Przechowywać w suchym miejscu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó CS Skladujte na větraném a suchém místě SV Förvara på svalt och torrt ställe NL Koel en droog opslaan RO - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu BG Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare EN - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar PO - Przechowywać z dala od światła słonecznego HU - Napfénytől védve tárolandó CS Skladujte mimo sluneční světlo SV Skyddas från solljus NL Afgeschermd van zonlicht opslaan RO - A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso EN - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation DE - Gebrauchsanweisung beachten ES - Consultar las instrucciones de uso. PT - Consulte as instruções de uso PO - Przeczytaj instrukcje użytkowania HU - Olvassa el a használati utasításokat CS Přečtěte si návod k použití SV Läs bruksanvisningen NL Lees de gebruiksaanwijzing RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu BG Прочетете инструкциите за употреба
	IT - Limite di temperatura EN - Temperature limit FR - Limite de température DE - Temperaturgrenzwert ES - Limite de temperatura PT - Limite de temperatura PO - Granica temperatury HU - és °C között tárolandó CS Uchovávejte při teplotě mezi a °C SV Temperaturgräns NL Drempelwaarde temperatuur. RO - Limită de temperatură HR Čuvati između i °C BG Да се съхранява между и °C

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE EN - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/ CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE PO - Wyrob medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE HU - az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE CS Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro v souladu se směrnicí 93/42/CEE SV Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG NL Medisch apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HR Medicinski uređaj u skladu je s Direktivom 93/42/EEC BG Медицинското устройство е в съответствие с Директива 93/42/EEC
	IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto PT - Código produto PO - Numer katalogowy HU - Termékkód CS Kód výrobku SV Produktkod NL Productcode RO - Cod produs HR Šifra proizvoda BG Код на продукта
	IT - Numero di lotto EN - Lot number FR - Numéro de lot DE - Chargennummer ES - Número de lote PT - Número de lote PO - Kod partii HU - Tételszám CS Číslo šarže SV Satsnummer NL Partijnummer RO - Număr de lot HR Broj serije BG Номер на партида
	IT - Fabbricante EN - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante PT - Fabricante PO - Producent HU - Gyártó CS Výrobce SV Tillverkare NL Fabrikant RO - Producător HR Proizvođač BG Производител
	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea EN - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE - Autorisierter Vertreter in der EG ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia PO - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben CS Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SV Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen NL Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene HR Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici BG Оторизиран представител в Европейската общност
	IT - Importato da EN - Imported from FR - Importé de DE - Importiert von ES - Importado de PT - Importado de PO - Importowane z HU - Importált innen CS Importováno z SV Importerad från NL Geïmporteerd van RO - Importat din HR Uvezeno iz BG Внос от